

# Kondensator-Mikrofon McCrypt MC-18

Best.-Nr. 30 11 11

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Mikrofon dient zur Umwandlung von akustischen Signalen (Schallwellen) in elektrische Signale.

Das niederpegelige Audioausgangssignal darf nur an geeignete Mikrofoneingänge von Audiogeräten angeschlossen werden.

Das Mikrofon darf nur über eine Batterie (Typ siehe "Technische Daten") oder ein Gerät mit Phantomspeisung (9-52 VDC) mit Strom versorgt werden.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. in Feuchträumen u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

## Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Beim Anschluss des Mikrofons sind die Sicherheitshinweise des Gerätes, an das es angeschlossen wird ebenfalls zu beachten.
- Setzen Sie das Mikrofon keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

## Funktionsbeschreibung

Das Mikrofon ist ein hochwertiges Kondensatormikrofon zur Tonabnahme bei Instrumenten.

Durch die hochwertige Tonabnehmerkapsel und das robuste Gehäuse kann es sowohl im Tonstudio, als auch bei Liveauftritten und anderen Tonaufnahme-Anwendungen verwendet werden.

Es besitzt folgende Ausstattungsmerkmale:

- Breites Frequenzspektrum
- Entkoppelung gegenüber Störgeräuschen
- XLR-Anschluss
- Metallgehäuse
- Aufsteckbarer Windschutz

## Inbetriebnahme



Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Mikrofons oder des angeschlossenen Audiogerätes führen können, darf das Produkt nur an geeignete Mikrofoneingänge angeschlossen werden. Beachten Sie hierzu auch die Anschlusswerte in den "Technischen Daten".

Benutzen Sie zum Anschluss des Mikrofons nur die beiliegende oder eine andere hierfür geeignete, abgeschirmte Mikrofonleitung. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

## Einlegen der Batterie



Batterien gehören nicht in Kinderhände. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen wird. Sie darf außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr. Legen Sie bei Betrieb über Phantomspeisung keine Batterie ein.

- Schalten Sie das Mikrofon mit dem Schalter am Mikrofonschaft aus (nach unten schieben).
- Schrauben Sie den Mikrofonschaft vom Gehäuse ab.
- Legen Sie eine 1,5V-Mignonzelle (AA) polungsrichtig ein. Die richtige Polarität ist im Batteriefach angegeben.
- Schrauben Sie den Mikrofonschaft wieder auf.

## Anschluss

- Schalten Sie Ihr Mischpult, an das das Mikrofon angeschlossen wird aus.
- Stecken Sie den XLR-Stecker der Mikrofonleitung in den Anschluss am Mikrofon und den Klinkenstecker der Mikrofonleitung in die Mikrofonbuchse am Mischpult.

## Bedienung

- Schalten Sie, falls erforderlich, die Phantomspeisung an Ihrem Mischpult ein (es darf in diesem Fall keine Batterie eingelegt sein!)
- Schalten Sie Ihr Mischpult ein.
- Schalten Sie das Mikrofon mit dem Schalter am Mikrofonschaft ein (Schalter nach oben schieben).
- Passen Sie die Empfindlichkeit Ihres Mischpultes mit dem entsprechenden Eingangspegelregler an das Mikrofon an (siehe hierzu Anleitung des Mischpultes).
- Schalten Sie nach Gebrauch das Mischpult wieder aus und dann erst das Mikrofon (Schalter nach unten schieben).

## Entsorgung

Entsorgen Sie das unbrauchbare Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

### Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus!

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das aus schlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

## Technische Daten

Impedanz	250 Ohm
Frequenzbereich	50 – 18.000 Hz
Empfindlichkeit	-45 +/-3 dB
S/N-Ratio	>60 dB
Richtcharakteristik	Niere
Phantomspeisung	9 – 52 VDC / 2 mA
Batterie	1,5V-Mignonzelle (AA)
Stromaufnahme von Batterie	1 mA
Batterielebensdauer	>1000 h
Arbeitsprinzip	Kondensator-Mikrofon
Anschlussleitung	ca. 6 m



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2003 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

# Capacitor Microphone McCrypt MC-18 CE

Item-No. 30 11 11

## Prescribed use

The microphone serves for transforming acoustic signals (sound waves) into electric signals.

The low-level audio output signal requires to be connected to suitable microphone inputs of audio sets only.

The microphone only requires to be supplied with power from a battery (see the "Specifications" for its type) or via a device using phantom power supply (9 – 52 V D.C.).

This product is only authorised for the use indoors, not outdoors. Strictly avoid contacting it with moisture, e.g. in damp rooms or the like.

Any use other than the one described above damages the product. Moreover, this involves dangers, such as e.g. short-circuit, fire, electric shock, etc.

No part of the product may be modified or rebuilt. Do not open its casing.

Always observe the safety instructions and technical specifications.

## Safety instructions



**In case of any damages which are caused due to failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We do not assume liability for resulting damages.**

**Nor do we assume liability for damage to property or personal injury, caused by improper use or the failure to observe the safety instructions. The guarantee will expire in any such case.**

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety reasons (CE).
- When connecting the microphone also note the safety instructions for the device to which it is to be connected.
- Do not expose the microphone to high temperatures, heavy vibrations or high humidity.
- When in doubt about how to connect it correctly or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, contact our Technical Advisory Service or another expert.

## Mode of function

The microphone is a high-quality capacitor microphone to pick-up sounds from instruments.

The high-quality phono pickup capsule and the rugged casing allows its use both in sound studios and live shows and other sound pick-up applications.

Its characteristic features are:

- A wide spectrum of frequencies
- Decoupled from background noise
- XLR connector
- Metallic casing
- Mountable anti-wind protector

## How to put into service



**To avoid distortions or erroneous adaptations that can result in damage to the microphone or the audio set connected take care to connect the product only to suitable microphone inputs. Also note the relevant power ratings in the "Specifications".**

**To connect the microphone, only employ the enclosed microphone cable or another suitable microphone cable which is shielded. Trouble might arise if different cables are used.**

## How to insert the battery



**Keep batteries out of the reach of children.**

**Make sure of the correct polarity of the batteries when inserting them.**

**Remove the battery if you will not use the microphone for a long time. Make sure that the battery is not short-circuited, thrown into fire or recharged. They might explode.**

**Do not insert the battery when you use phantom power supply.**

- Turn the microphone off by actuating the switch on the microphone shank (push the switch down).
- Unscrew the microphone shank from the casing.
- Insert a 1.5 V Mignon (AA) cell at its correct polarity. The correct polarity is indicated in the battery compartment.
- Screw the microphone shank on again.

## How to connect

- Switch off your mixer console to which the microphone is connected.
- Insert the XLR plug of the microphone cable into the connector on the microphone and the jack connector of the microphone cable into the microphone jack on the mixer console.

## How to operate

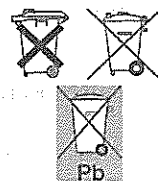
- Switch on the phantom power supply on your mixer console, if required (no battery must be in the compartment in such a case!).
- Switch on your mixer console.
- Turn the microphone on by actuating the switch on the microphone shank (push the switch up).
- Adapt the sensitivity of your mixer console to the microphone, using the respective input level controller (refer to the instructions for the mixer console).
- Switch the mixer console off again after use and switch the microphone off only afterwards (push the switch down).

## Disposal

Dispose of the microphone, which has become unserviceable, in conformity with the current legal provisions.

## Disposal of exhausted batteries/accumulators

The law (**Exhausted-batteries regulation**) obliges you, as the final user, to return all of the exhausted batteries and accumulators; it is prohibited to dispose of them via the domestic waste.



Batteries/accumulators containing harmful substances are marked by the symbols on the left which point out the interdiction to dispose of them via the domestic waste. The designations for the crucial heavy metal are: **Cd** = Cadmium; **Hg** = Mercury; **Pb** = Lead. You may return your exhausted batteries/accumulators free of charge to the collection points of your community, our branch shops or any place where batteries/accumulators are sold.

By doing so, you comply with the legal provisions and make your contribution to environmental protection.

## Specifications

Impedance	250 ohms
Range of frequencies	from 50 to 18,000 Hz
Sensitivity	-45 ± 3 dB
S/N ratio	>60 dB
Directional characteristic	Kidney shape
Phantom power supply	From 9 to 52 V D.C. / 2 mA
Battery	1.5 V (AA) Mignon cell
Power input from battery	1 mA
Battery life	> 1,000 hours
Principle of operation	Capacitor microphon
Connection cable	Abt. 6 m



These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2003 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.



# Microphone électrostatique Mc Crypt MC-18

N° de commande 30 11 11

## Restrictions d'utilisation

Le microphone sert à la transformation de signaux acoustiques (ondes sonores) en signaux électriques.

Le signal audio de sortie de bas niveau de tension ne doit être connecté qu'à des entrées de microphone d'appareils audio appropriées.

Le microphone ne doit être alimenté en courant que par une pile (pour le type, voir les « Caractéristiques techniques ») ou par un appareil à alimentation en fantôme (9-52 VDC).

L'utilisation n'est permise que dans des locaux fermés et non à l'extérieur. Il faut absolument éviter d'utiliser cet appareil dans un environnement humide, par ex. celui d'une salle de bains.

Toute utilisation autre que désignée ci-dessus entraîne l'endommagement de ce produit, et est en outre liée à des dangers de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.

Il est interdit de modifier l'ensemble du produit et de le transformer! Le boîtier ne doit pas être ouvert!

Il faut impérativement tenir compte des avertissements concernant la sécurité!

## Consignes de sécurité



**En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs!**

**Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des consignes de sécurité! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer le produit soi-même!
- Lors du branchement du microphone, tenez compte des consignes de sécurité de l'appareil auquel vous voulez le brancher.
- Ne soumettez pas le microphone à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à l'humidité.
- Au cas où vous ne seriez pas complètement sûr de la manière dont il faut brancher et mettre en service correctement ce produit ou si vous aviez des questions auxquelles le mode d'emploi n'a pu répondre, prenez contact avec notre service technique ou demandez l'avis d'un autre spécialiste.

## Description du fonctionnement

Le microphone est un microphone de haute qualité pour la prise de sons d'instruments de batterie.

Grâce à la capsule de la tête de lecture de haute qualité et au boîtier robuste, il peut être utilisé soit dans les studios d'enregistrement, soit pour les concerts en direct ou pour des enregistrements de son dans d'autres locaux.

Le microphone présente les caractéristiques suivantes :

- large bande passante
- insensibilité aux bruits parasites
- connecteur XLR
- boîtier métallique
- protection contre le vent à rapporter

## Mise en service



**Pour éviter des distorsions ou des asymétries qui peuvent entraîner l'endommagement du microphone ou de l'appareil audio connecté, branchez le microphone exclusivement sur des entrées micro appropriées. Tenez également compte des puissances de connexion indiquées dans les « Caractéristiques techniques ».**

**Pour le branchement du microphone, n'utilisez que le câble de raccordement livré avec ou un autre câble blindé approprié. L'utilisation d'autres câbles pourrait provoquer des dysfonctionnements.**

## Mise en place de la pile



Les piles doivent être maintenues hors de la portée des enfants.

A la mise en place des piles, veillez à la bonne polarité.

Otez la pile du compartiment quand vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période.

Faites attention à ne pas court-circuiter la pile ni à la jeter dans le feu. Elle ne doit pas non plus être rechargée. Il y a risque d'explosion.

N'insérez pas de pile quand le microphone est alimenté en fantôme.

- Eteignez le microphone à l'aide de l'interrupteur situé sur le corps du microphone (pousser vers le bas).
- Dévissez le corps du microphone du boîtier.
- Insérez une pile R6 (AA) de 1,5V en respectant les pôles. Tenez compte des repères de polarité inscrits dans le compartiment à pile.
- Revissez le corps du microphone.

## Branchement

- Eteignez votre table de mixage à laquelle vous souhaitez connecter le microphone.
- Introduisez la fiche XLR du câble du microphone dans le connecteur correspondant du microphone et la fiche jack du câble du microphone dans la douille micro de la table de mixage.

## Maniement

- Si nécessaire, mettez en service l'alimentation en fantôme sur la table de mixage (veillez impérativement à ce qu'aucune pile ne soit insérée!).
- Mettez en service votre table de mixage.
- Allumez le microphone à l'aide de l'interrupteur situé sur le corps du microphone (pousser l'interrupteur vers le haut).
- Ajustez la sensibilité de la table de mixage à celle du microphone à l'aide du régulateur du niveau d'entrée (voir le mode d'emploi de la table de mixage).
- Quand vous n'avez plus besoin du microphone, éteignez d'abord la table de mixage et ensuite le microphone (pousser l'interrupteur vers le bas).

## Elimination des déchets

Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

### Elimination des piles/accus usagé(s)!

Le consommateur est tenu de par la loi de recycler toutes les piles et tous les accus usagé(s); **il est interdit de les jeter dans une poubelle ordinaire!**



Des piles/accus contenant des substances nocives sont marqués par les symboles figurant ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations des métaux lourds correspondants sont les suivantes: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb. Vous pouvez rendre vos piles usagées, les piles bouton et les accus, sans avoir à assumer des frais supplémentaires auprès des déchetteries communales (centres de tri de matériaux recyclables) qui sont dans l'obligation de les récupérer ou dans les magasins qui vendent des piles/accus.

De cette manière, vous respectez les dispositions légales et participez à la protection de l'environnement!

## Caractéristiques techniques

Impédance	250 Ohm
Bande passante	50 – 18.000 Hz
Sensibilité	-45 +/- 3 dB
Rapport signal/distorsion	>60 dB
Directivité	Cardioïde
Alimentation en fantôme	9 – 52 VDC / 2 mA
Pile	Pile R6 à 1,5V (AA)
Courant consommé par la pile	1 mA
Durée de vie de la pile	>1000 h
Principe de fonctionnement	Microphone électrostatique
Fil de raccordement	env. 6 m



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préavis.